

Službeni list

Europske unije

C 141



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Svezak 59.

22. travnja 2016.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2016/C 141/01	Neprijemljivost Uredbe na prijavljenu operaciju (Predmet M.7940 – Netto/Grocery store at Armitage Avenue Little Hulton) ⁽¹⁾	1
2016/C 141/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7726 – Coty/Procter & Gamble Beauty Businesses) ⁽¹⁾	1

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2016/C 141/03	Tečajna lista eura	2
2016/C 141/04	Mišljenje Savjetodavnog odbora za koncentracije doneseno na njegovu sastanku 21. siječnja 2016. o nacrtu odluke u vezi s predmetom M.7637 – Liberty Global/BASE Belgium – Izvjestitelj: Češka	3
2016/C 141/05	Završno izvješće službenika za usmene rasprave – Liberty Global/BASE Belgium (M.7637)	5

HR

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

2016/C 141/06	Sažetak Odluke Komisije od 4. veljače 2016. o ocjenjivanju koncentracije spojevom s unutarnjim tržištem i funkcioniranjem Sporazuma o EGP-u (Predmet M.7637 – Liberty Global/BASE Belgium) (priopćeno pod brojem dokumenta C(2016) 531) ⁽¹⁾	7
---------------	--	---

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2016/C 141/07	Komunikacija Komisije objavljena u skladu s člankom 27. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 u predmetu AT.40023 – Prekogranični pristup naplatnoj televiziji	13
---------------	---	----

DRUGI AKTI

Europska komisija

2016/C 141/08	Objava zahtjeva u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode	16
2016/C 141/09	Objava zahtjeva u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode	21

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprijemljivost Uredbe na prijavljenu operaciju**(Predmet M.7940 – Netto/Grocery store at Armitage Avenue Little Hulton)****(Tekst značajan za EGP)**

(2016/C 141/01)

Dana 26. veljače 2016. Komisija je donijela odluku da prijavljena operacija u prethodno navedenom predmetu nije obuhvaćena područjem primjene Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ jer nije koncentracija u smislu članka 3. navedene Uredbe. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (a) Uredbe. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32016M7940. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.7726 – Coty/Procter & Gamble Beauty Businesses)****(Tekst značajan za EGP)**

(2016/C 141/02)

Dana 16. veljače 2016. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32016M7726. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

21. travnja 2016.

(2016/C 141/03)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1355	CAD	kanadski dolar	1,4346
JPY	japanski jen	124,50	HKD	hongkonški dolar	8,8088
DKK	danska kruna	7,4411	NZD	novozelandski dolar	1,6262
GBP	funta sterlinga	0,78693	SGD	singapurski dolar	1,5252
SEK	švedska kruna	9,1845	KRW	južnokorejski von	1 286,36
CHF	švicarski franak	1,0989	ZAR	južnoafrički rand	16,0999
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	7,3525
NOK	norveška kruna	9,2015	HRK	hrvatska kuna	7,4870
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 903,44
CZK	češka kruna	27,024	MYR	malezijski ringit	4,4105
HUF	mađarska forinta	310,70	PHP	filipinski pezo	52,822
PLN	poljski zlot	4,3085	RUB	ruski rubalj	73,8545
RON	rumunjski novi leu	4,4815	THB	tajlandski baht	39,743
TRY	turska lira	3,1962	BRL	brazilski real	4,0043
AUD	australski dolar	1,4496	MXN	meksički pezo	19,6232
			INR	indijska rupija	75,2595

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

**Mišljenje Savjetodavnog odbora za koncentracije doneseno na njegovu sastanku 21. siječnja 2016.
o nacrtu odluke u vezi s predmetom M.7637 – Liberty Global/BASE Belgium**

Izvjestitelj: Češka

(2016/C 141/04)

Koncentracija

1. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da prijavljena operacija čini koncentraciju u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama.
2. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da je prijavljena operacija od značaja za cijelu Uniju u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe o koncentracijama.

Mjerodavna tržišta

3. Savjetodavni odbor slaže se s definicijama mjerodavnih tržišta proizvoda i zemljopisnih tržišta koje je Komisija utvrdila u nacrtu odluke.

Procjena tržišnog natjecanja

Horizontalni učinci

4. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da će predložena koncentracija vjerojatno izazvati nekoordinirane horizontalne učinke koji bi mogli znatno ograničiti učinkovito tržišno natjecanje na maloprodajnom tržištu usluga pokretnih telekomunikacija u Belgiji.
5. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da predložena koncentracija vjerojatno neće uzrokovati bitno ograničenje učinkovitog tržišnog natjecanja na maloprodajnim tržištima usluga nepokretnih telekomunikacija u Belgiji (odnosno na i. maloprodajnom tržištu televizijskih usluga; ii. maloprodajnom tržištu usluga nepokretnog pristupa internetu i iii. maloprodajnom tržištu usluga nepokretne telefonije) jer nisu ispunjeni uvjeti da bi koncentracija s potencijalnim konkurentom imala znatne učinke suprotne načelima tržišnog natjecanja.

Vertikalni učinci

6. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da predložena koncentracija vjerojatno neće izazvati vertikalne učinke (uskraćivanje isporuke) uskraćivanjem maloprodajnim pružateljima usluga pokretnih telekomunikacija u Belgiji veleprodajnog pristupa i započinjanja poziva na mobilnim mrežama u Belgiji.
7. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da predložena koncentracija vjerojatno neće izazvati vertikalne učinke (uskraćivanje isporuke) uskraćivanjem veleprodajnog pristupa Telenetovoj kabelskoj mreži i maloprodajnim pružateljima usluga nepokretnih telekomunikacija (odnosno usluga nepokretne telefonije, nepokretnog pristupa internetu i televizijskih usluga) i ii. maloprodajnim pružateljima paketa usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija u Belgiji.
8. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da predložena koncentracija vjerojatno neće izazvati vertikalne učinke (uskraćivanje isporuke) uskraćivanjem pristupa maloprodajnim pružateljima usluga pokretnih telekomunikacija u Belgiji i. veleprodajnom tržištu iznajmljenih vodova; ii. veleprodajnom tržištu prijenosa domaćih poziva i iii. veleprodajnom tržištu završavanja i smještaja poziva prema nezemljopisnim brojevima.

Učinci konglomerata

9. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da predložena koncentracija vjerojatno neće izazvati učinke konglomerata uskraćivanjem pristupa konkurentima spojenog subjekta i. maloprodajnom tržištu usluga pokretnih telekomunikacija; ii. maloprodajnom tržištu televizijskih usluga; iii. maloprodajnom tržištu usluga nepokretnog pristupa internetu i iv. maloprodajnom tržištu usluga nepokretne telefonije, zbog povezivanja tih usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija u pakete spojenog subjekta.

Korektivna mjera

10. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da su konačne obveze koje je podnositelj prijave dostavio 18. prosinca 2015. dovoljne za uklanjanje zabrinutosti izazvane predloženom koncentracijom u pogledu nekoordiniranih horizontalnih učinaka predložene koncentracije na belgijsko maloprodajno tržište usluga pokretnih telekomunikacija.

11. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da, podložno potpunom ispunjenju konačnih obveza, predložena koncentracija vjerojatno neće bitno ograničiti učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu ili na njegovu značajnom dijelu.
 12. Savjetodavni odbor slaže se s mišljenjem Komisije da predloženu koncentraciju treba proglasiti spojivom s unutarnjim tržištem i Sporazumom o EGP-u, u skladu s člankom 2. stavkom 2. i člankom 8. stavkom 2. Uredbe o koncentracijama te člankom 57. Sporazuma o EGP-u.
-

Završno izvješće službenika za usmene rasprave ⁽¹⁾**Liberty Global/BASE Belgium****(M.7637)**

(2016/C 141/05)

1. Dana 17. kolovoza 2015. Europska komisija zaprimila je prijavu predložene koncentracije kojom bi Telenet NV („Telenet“), pod kontrolom Liberty Global Broadband I Limited („podnositelj prijave“) kupnjom udjela („predložena transakcija“) stekao kontrolu nad cijelim poduzetnikom BASE Company NV („BASE“).
2. Komisija je 5. listopada 2015. donijela odluku o pokretanju postupka u skladu s člankom 6. stavkom 1. točkom (c) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 (Uredba EZ o koncentracijama) ⁽²⁾. Komisija je u toj odluci navela da predložena transakcija spada u područje primjene Uredbe o koncentracijama i da je potaknula ozbiljne sumnje u njezinu spojivost s unutarnjim tržištem i Sporazumom o EPG-u u pogledu potencijalnih tržišta za maloprodajne i veleprodajne telekomunikacijske usluge u Belgiji. Komisija je istog dana razmijenila ključne dokumente s podnositeljem prijave.
3. Dana 6. listopada 2015., na zahtjev podnositelja prijave i u skladu s člankom 10. stavkom 3. drugim podstavkom prvom rečenicom Uredbe o koncentracijama, razdoblje u drugoj fazi za preispitivanje predložene transakcije produženo je za 10 radnih dana. Rok je 30. listopada 2015. produžen za još 10 radnih dana, u suglasnosti s podnositeljem prijave u skladu s člankom 10. stavkom 3. drugim podstavkom trećom rečenicom Uredbe o koncentracijama.
4. Dana 27. listopada 2015., na temelju obrazloženog zahtjeva, odobrio sam usmeno očitovanje poduzetnika Proximus NV van publiek recht kao zainteresirane treće strane, u skladu s člankom 5. Odluke 2011/695/EU.
5. Dana 14. rujna 2015., tijekom prve faze istražnog postupka, podnositelj prijave dostavio je prijedlog obveza kako bi uklonio zabrinutost u pogledu narušavanja tržišnog natjecanja koju je utvrdila Komisija. Dana 18. rujna 2015. podnositelj prijave dostavio je izmijenjene obveze.
6. Komisija je na temelju rezultata njezina ispitivanja tržišta smatrala da se izmijenjenim obvezama potpuno i jasno ne uklanjaju ozbiljne sumnje koje je Komisija utvrdila tijekom prve faze istražnog postupka te da stoga nisu usklađene sa standardom prihvatljive korektivne mjere u prvoj fazi istražnog postupka.
7. Nakon početka druge faze istražnog postupka, podnositelj prijave dostavio je 27. listopada 2015. novi skup obveza. Podnositelj prijave istog je dana obavijestio Komisiju o sporazumima s poduzetnikom Mediaaan NV, kao mogućim poznatim subjektom za poduzimanje korektivne mjere.
8. Komisija je sljedeći dan započela ispitivanje tržišta u pogledu tih prijedloga.
9. Nakon tog drugog ispitivanja tržišta, podnositelj prijedloga dostavio je revidirane obveze 26. studenoga 2015. i 2. prosinca 2015. Konačni skup obveza dostavio je 18. prosinca 2015. („konačne obveze“).
10. Komisija nije dostavila primjedbe u skladu s člankom 13. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 802/2004 ⁽³⁾. Službena usmena rasprava u skladu s člankom 14. te Uredbe nije održana.
11. Komisija u nacrtu odluke zaključuje da se konačnim obvezama potpuno uklanja bitno ograničenje učinkovitog tržišnog natjecanja koje je Komisija utvrdila kao posljedicu predložene transakcije. Stoga je u nacrtu odluke predložena transakcija proglašena spojivom s unutarnjim tržištem i Sporazumom o EGP-u u skladu s člankom 2. stavkom 2. i člankom 8. stavkom 2. Uredbe o koncentracijama te člankom 57. Sporazuma o EGP-u, podložno potpunom ispunjenju konačnih obveza.
12. U skladu s člancima 16. i 17. Odluke 2011/695/EU, ispitao sam odnosi li se nacrt odluke samo na primjedbe u pogledu kojih su stranke imale priliku iskazati svoja stajališta. Zaključio sam da je tako.

⁽¹⁾ U skladu s člancima 16. i 17. Odluke 2011/695/EU predsjednika Europske komisije od 13. listopada 2011. o funkciji i opisu posla službenika za usmene rasprave u određenim postupcima tržišnog natjecanja (SL L 275, 20.10.2011., str. 29.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika, SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

⁽³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 802/2004 od 21. travnja 2004. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 o kontroli koncentracija između poduzetnika (SL L 133, 30.4.2004., str. 1.).

13. Općenito smatram da se tijekom ovog postupka jamčilo djelotvorno ostvarenje postupovnih prava.

Bruxelles, 26. siječnja 2016.

Joos STRAGIER

Sažetak Odluke Komisije**od 4. veljače 2016.****o ocjenjivanju koncentracije spojivom s unutarnjim tržištem i funkcioniranjem Sporazuma o EGP-u****(Predmet M.7637 – Liberty Global/BASE Belgium)***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2016) 531)***(vjerodostojan je samo tekst na engleskom jeziku)****(Tekst značajan za EGP)**

(2016/C 141/06)

Komisija je 4. veljače 2016. donijela Odluku u predmetu o koncentracijama na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika (Uredba o koncentracijama)⁽¹⁾, a posebno članka 8. stavka 2. te Uredbe. Verzija cijelog teksta Odluke bez povjerljivih podataka, kao što može biti slučaj za privremenu verziju, može se pronaći na izvornom jeziku predmeta na web-mjestu Glavne uprave za tržišno natjecanje na sljedećoj adresi: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html.

I. STRANKE

- (1) Telenet NV („Telenet“), pod kontrolom poduzetnika Liberty Global Broadband I Limited („Liberty Global“), operator je kabelske mreže u Belgiji, specijaliziran za pružanje usluga nepokretnog pristupa internetu, nepokretne telefonije i kabelske televizije korisnicima u cijeloj Flandriji i dijelovima Bruxellesa. Telenet kao operator pokretne virtualne mreže (OPVM) nudi i maloprodajne usluge pokretnih telekomunikacija u Belgiji. Većina njegovih korisnika pokretne mreže živi na području pokrivenosti Telenetove kabelske mreže, koja pokriva Flandriju i dijelove Bruxellesa.
- (2) BASE Company NV („BASE“) jest društvo kćer nizozemske telekomunikacijske grupe KPN. BASE je operator pokretne mreže (OPM) i nudi usluge pokretnih telekomunikacija u Belgiji. BASE nudi i veleprodajni pristup svojoj mreži OPVM-ovima u Belgiji. BASE posjeduje 50 % dionica poduzetnika VikingCo NV („Mobile Vikings“). Mobile Vikings je OPVM koji prodaje usluge pokretnih telekomunikacija pod robnom markom Mobile Vikings i koristi se pokretnom mrežom poduzetnika BASE. VikingCo International NV posjeduje ostalih 50 % Mobile Vikingsa.

II. OPERACIJA

- (3) KPN Mobile International B.V. i KPN Mobile N.V., kao prodavatelji, i Telenet, kao kupac, sklopili su 18. travnja 2015. kupoprodajni ugovor na temelju kojega bi Telenet stekao sve dionice poduzetnika BASE, izdane i u vlasništvu dioničara. U skladu s kupoprodajnim ugovorom, Telenet će steći isključivu kontrolu nad poduzetnikom BASE.
- (4) Dana 17. kolovoza 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe o koncentracijama kojom Telenet kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom BASE.

III. MJERODAVNA TRŽIŠTA PROIZVODA I ZEMLJOPISNA TRŽIŠTA

- (5) Operacija se odnosi na pružanje usluga na veleprodajnoj i maloprodajnoj razini belgijskog sektora telekomunikacija.
- (6) Komisija je utvrdila ukupno tržište proizvoda za maloprodajne usluge pokretnih telekomunikacija. Komisija je utvrdila da je područje takvog maloprodajnog tržišta usluga pokretnih telekomunikacija nacionalno. Međutim, pri procjeni učinka operacije na tržišno natjecanje, Komisija je uzela u obzir činjenicu da se Telenet gotovo isključivo natječe na zemljopisnom području koje odgovara području pokrivenosti njegove kabelske mreže.
- (7) U pogledu maloprodajnih televizijskih usluga, Komisija je utvrdila da je mjerodavno tržište proizvoda ukupno maloprodajno tržište televizijskih usluga. U pogledu zemljopisnog područja, Komisija se nije izjasnila o tome je li tržište nacionalno, regionalno ili odgovara području pokrivenosti Telenetove kabelske mreže.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

- (8) U pogledu maloprodajnih usluga nepokretnog pristupa internetu, Komisija je utvrdila da je tržište ukupno tržište maloprodajnih usluga nepokretnog pristupa internetu, a nije se izjasnila o tome treba li zemljopisno područje tog tržišta biti nacionalno, regionalno ili ograničeno na područje pokrivenosti Telenetove kableske mreže.
- (9) Komisija je utvrdila ukupno tržište proizvoda za maloprodajne usluge nepokretne telefonije, a nije se izjasnila o tome treba li zemljopisno područje tog tržišta biti nacionalno, regionalno ili ograničeno na područje pokrivenosti Telenetove kableske mreže.
- (10) Komisija je isto tako ocijenila bi li trebalo utvrditi zasebno maloprodajno tržište u Belgiji za tzv. višestruke vezane usluge nepokretnih i pokretnih telekomunikacija, odnosno maloprodajno tržište na kojem korisnici kupuju usluge pokretnih telekomunikacija zajedno s jednom ili više usluga nepokretnih telekomunikacija (televizija, nepokretni pristup internetu, nepokretna telefonija). Komisija je zaključila da takvo tržište trenutno ne postoji u Belgiji, među ostalim i zbog ograničene količine usluga pokretnih i nepokretnih telekomunikacija koje korisnici kupuju zajedno. U svakom slučaju, da takvo maloprodajno tržište višestrukih vezanih usluga i postoji, učinci operacije na takvo tržište bili bi uzeti u obzir u Komisijinoj procjeni tržišnog natjecanja u vezi s mogućim učincima konglomerata.
- (11) Na razini veleprodaje, Komisija je utvrdila tržište za pristup i započinjanje poziva na pokretnim mrežama, čije je područje nacionalno.
- (12) Komisija je navela i zasebna tržišta za veleprodajni pristup televizijskim i internetskim uslugama, a nije se izjasnila o tome bi li područje tih tržišta trebalo biti nacionalno ili ograničeno na područje pokrivenosti Teleneta.
- (13) Komisija je isto tako navela i utvrdila mjerodavna tržišta za: veleprodajne usluge završavanja poziva na pokretnim mrežama, veleprodajne usluge međunarodnog roaminga, veleprodajne usluge završavanja poziva na nepokretnim mrežama, veleprodajne usluge prijenosa domaćih poziva na nepokretnim mrežama, veleprodajne usluge završavanja i smještaja poziva prema nezemljopisnim brojevima te veleprodajni pristup iznajmljenim vodovima. Međutim, Komisija je utvrdila da operacija ne izaziva zabrinutost u pogledu narušavanja tržišnog natjecanja u odnosu na bilo koje od tih tržišta.

IV. PROCJENA TRŽIŠNOG NATJECANJA

1. Procjena horizontalnih učinaka: Učinkovito tržišno natjecanje bilo bi znatno ograničeno na maloprodajnom tržištu pokretnih telekomunikacija

- (14) Na razini maloprodaje, aktivnosti poduzetnika BASE i Telenet preklapaju se samo u pogledu maloprodajnog tržišta usluga pokretnih telekomunikacija. BASE na tom tržištu posluje kao OPM, koji posjeduje svoju pokretnu mrežu. U 2014. imao je tržišni udio od [10 – 20] % po prihodima i [20 – 30] % po pretplatnicima.
- (15) Telenet nudi i maloprodajne usluge pokretnih telekomunikacija, ali nema pokretnu mrežu. Posluje kao OPVM i oslanja se na veleprodajni pristup pokretnoj mreži Mobistara, drugog OPM-a aktivnog u Belgiji. Telenet je 2006. počeo nuditi maloprodajne usluge pokretnih telekomunikacija, kao djelomični OPVM, a 2012. postao je punopravni OPVM. U 2014. imao je tržišni udio od [5 – 10] % po prihodima i [5 – 10] % po pretplatnicima. Na uspješnost Teleneta kao OPVM-a utjecalo je nekoliko posebnih čimbenika, uključujući činjenicu da je u trenutku pokretanja svojih aktivnosti kao OPVM već bio prisutan na tržištu i imao je svoju robnu marku u Belgiji na temelju svojih aktivnosti kao pružatelja televizijskih i internetskih usluga s nepokretnim pristupom.
- (16) Komisija je zaključila da bi operacija mogla uzrokovati bitno ograničenje učinkovitog tržišnog natjecanja koje proizlazi iz nekoordiniranih negativnih učinaka na tržišno natjecanje na maloprodajnom tržištu usluga pokretnih telekomunikacija u Belgiji. Belgijsko maloprodajno tržište vrlo je koncentrirano tržište s visokim preprekama ulasku. Krajem 2014. tri OPM-a u Belgiji i Telenet zajedno su ostvarili [90 – 100] % svih prihoda. BASE je krajem 2014. bio treći najveći OPM po prihodima i drugi najveći OPM po pretplatnicima. Telenet je bio najveći OPVM u Belgiji, i po prihodima i po pretplatnicima. Bio je četvrti najveći operator pokretne mreže u Belgiji po prihodima i po pretplatnicima. Operacijom bi se stvorio subjekt koji bi postao drugi najveći operator pokretne mreže po pretplatnicima, iza Proximusa, te treći najveći operator pokretne mreže po prihodima, iza Proximusa i Mobistara.
- (17) Komisija je ustanovila da su BASE i Telenet bili posebno aktivni i agresivni konkurenti na maloprodajnom tržištu pokretnih telekomunikacija, posebno u privatnom (neposlovnom) segmentu tržišta. Nakon operacije spojeni subjekt ne bi se tako agresivno natjecao, što bi dovelo do smanjenja tržišnog natjecanja na maloprodajnom tržištu pokretnih telekomunikacija.

(18) Na razini maloprodaje, Telenet je aktivan i na tržištima televizijskih usluga, usluga nepokretnog pristupa internetu te usluga nepokretne telefonije. BASE nije aktivan na tim tržištima jer je te usluge nepokretnog pristupa prestao pružati u prosincu 2014. Stoga je Komisija utvrdila da operacija ne izaziva zabrinutost u pogledu horizontalnih učinaka na tržišno natjecanje na tim tržištima te da ne bi dovela do uklanjanja poduzetnika BASE kao (stvarnog ili potencijalnog) konkurenta Telenetu u pogledu televizijskih usluga, usluga nepokretnog pristupa internetu i usluga nepokretne telefonije.

2. Procjena vertikalnih učinaka: Učinkovito tržišno natjecanje ne bi bilo znatno ograničeno zbog ograničenog veleprodajnog pristupa BASE-ovoj pokretnoj mreži ili Telenetovoj kabelskoj mreži (uskraćivanje isporuke)

(19) U pogledu veleprodajnog tržišta za pristup i započinjanje poziva na pokretnim mrežama, Komisija je analizirala bi li spojeni subjekt OPVM-ovima na BASE-ovoj mreži uskratilo pristup svojoj pokretnoj mreži (uskraćivanje isporuke). Prvo, Komisija je zaključila da operacija ne bi promijenila mogućnost spojenog subjekta za uskraćivanje isporuke jer je poduzetnik BASE već mogao uskratiti pristup OPVM-ovima i prije operacije. Drugo, Komisija je utvrdila da bi operacija samo u ograničenom opsegu promijenila poticaj spojenom subjektu za uskraćivanje isporuke. Naposljetku, Komisija je utvrdila da bi, čak i ako bi spojeni subjekt uskratilo isporuku OPVM-ovima, to imalo ograničene učinke jer OPVM-ovi (koji nisu Telenet) nemaju dovoljno važnu ulogu u tržišnom natjecanju na maloprodajnom tržištu usluga pokretnih telekomunikacija. Zbog tih je razloga Komisija zaključila da operacija ne bi uzrokovala bitno ograničenje učinkovitog tržišnog natjecanja zbog uskraćivanja isporuke veleprodajnog pristupa i započinjanja poziva na pokretnim mrežama u Belgiji.

(20) U pogledu tržišta veleprodajnog pristupa televizijskim i internetskim uslugama, Komisija je ocijenila bi li operacija promijenila Telenetovu mogućnost i poticaj za uskraćivanje pristupa ostalim telekomunikacijskim operatorima svojoj kabelskoj mreži, koja može biti resurs za maloprodajne usluge nepokretnih telekomunikacija, kao što su usluge nepokretne telefonije, nepokretnog pristupa internetu i televizijske usluge. Komisija je istaknula da su belgijski regulatori telekomunikacija uveli Telenetu obvezu davanja pristupa njegovoj kabelskoj mreži radi pružanja televizijskih usluga i maloprodajnih usluga pristupa internetu, zajedno s maloprodajnim televizijskim uslugama. Komisija je zbog tog regulatornog mehanizma zaključila da Telenet nema mogućnost uskraćivanja pristupa svojoj kabelskoj mreži u svrhu pružanja televizijskih usluga ili usluga nepokretnog pristupa internetu zajedno s televizijskim uslugama te da se zbog operacije takvo stanje neće promijeniti. U pogledu pojedinačnih internetskih usluga, Komisija je istaknula da Telenet nema mogućnost ni poticaj za uskraćivanje pristupa svojoj kabelskoj mreži jer Telenet nema regulatornu obvezu davanja veleprodajnog pristupa svojoj mreži za pojedinačne usluge nepokretnog pristupa internetu. Međutim, takvo je stanje postojalo i prije operacije te operacija na njega neće utjecati. Komisija je zbog toga zaključila da operacija ne bi uzrokovala bitno ograničenje učinkovitog tržišnog natjecanja zbog uskraćivanja isporuke veleprodajnog pristupa Telenetovoj kabelskoj mreži.

3. Procjena učinaka konglomerata: Operacija ne bi uzrokovala učinke konglomerata zbog povezivanja usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija

(21) Komisija je ocijenila bi li operacija uzrokovala učinke konglomerata. Operacijom se spajaju OPM i operator s nepokretnom mrežom te je Komisija stoga ocijenila bi li spojeni subjekt mogao uskratiti pristup konkurentima povezivanjem usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija.

(22) Komisija je istaknula da je Telenet i prije operacije nudio sve četiri komponente maloprodajnih paketa višestrukih vezanih usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija (televizijske usluge, usluge nepokretnog pristupa internetu, nepokretne telefonije i pokretnih telekomunikacija). Telenet stoga već može korisnicima prodavati pakete usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija. Komisija je napomenula i da operacija ne mijenja položaj Teleneta na tržištima nepokretnih telekomunikacija jer BASE nije aktivan ni na jednom od tih tržišta. Operacija, međutim, povećava bazu korisnika pokretnih telekomunikacija spojenog subjekta jer će povezati BASE-ove i Telenetove korisnike. S druge strane, to bi na dva načina moglo olakšati povezivanje usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija. Prvo, možda će Telenetu olakšati prodaju paketa usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija BASE-ovim pretplatnicima koji još ne kupuju usluge nepokretnih telekomunikacija od Teleneta. Drugo, možda će Telenetu olakšati prodaju paketa usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija BASE-ovim pretplatnicima koji već kupuju usluge nepokretnih telekomunikacija od Teleneta.

(23) U pogledu prvog od ta dva moguća načina postupanja koje bi operacija mogla olakšati (uskraćivanje pristupa prodajom paketa usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija BASE-ovim pretplatnicima na usluge pokretnih telekomunikacija koji još ne kupuju usluge nepokretnih telekomunikacija od Teleneta), Komisija je napomenula sljedeće. Prvo, nije vjerojatno da bi operacija spojenom subjektu pružila mogućnost za uskraćivanje pristupa povezivanjem usluga. Znan dio svih BASE-ovih korisnika živi izvan pokrivenosti Teleneta te nije vjerojatno da bi spojeni

subjekt nudio usluge nepokretnih i pokretnih telekomunikacija izvan svojeg područja pokrivenosti. Štoviše, broj BASE-ovih korisnika kojima Telenet još ne prodaje svoje usluge nepokretnih telekomunikacija ograničen je, a brojni BASE-ovi korisnici su korisnici unaprijed plaćenih usluga koje bi prije ponude paketa usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija najprije trebalo promijeniti u pretplatnike na usluge koje se plaćaju po ispostavljenom računu. To je dodatna prepreka za međusektorsku prodaju paketa usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija. Osim toga, spojeni subjekt neće imati vladajući položaj na maloprodajnom tržištu pokretnih telekomunikacija te je stoga dvojbeno bi li spojeni subjekt imao dovoljno tržišne snage za uskraćivanje pristupa konkurentima povezivanjem usluga. Naposljetku, konkurenti spojenog subjekta mogli bi primijeniti protustrategije, tako što bi sami nudili pakete usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija ili usluge mobilnih telekomunikacija po povoljnim cijenama, kako bi spriječili korisnike u kupnji paketa usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija od spojenog subjekta.

- (24) Drugo, Komisija je smatrala da nije sigurno bi li Telenet imao poticaja za međusektorsku prodaju svojih usluga nepokretnih telekomunikacija BASE-ovim korisnicima pokretnih telekomunikacija jer bi vjerojatno te usluge morao ponuditi s popustom, što bi bilo na štetu Teleneta.
- (25) Naposljetku, Komisija je utvrdila da takvo postupanje vjerojatno ne bi imalo negativan učinak na cijene i odabir jer konkurenti vjerojatno ne bi izašli s tržišta niti izgubili mogućnost za učinkovito tržišno natjecanje. Opseg prodaje kojoj bi pristup bio uskraćen povezivanjem usluga zbog operacije ograničen je. Štoviše, sve usluge pokretnih telekomunikacija u Belgiji još uvijek se većinom kupuju pojedinačno, a ne u paketu. Ostali OPM-ovi na belgijskom tržištu su Proximus i Mobistar i oni bi isto tako mogli povezivati usluge. Proximus je daleko najveći telekomunikacijski operator na belgijskom maloprodajnom tržištu i sam povezuje usluge nepokretnih i pokretnih telekomunikacija. Mobistar je, čak i nakon operacije, drugi najveći operator pokretne mreže po prihodima, iza Proximusa. Mogao bi nuditi usluge nepokretnih telekomunikacija na temelju veleprodajnog pristupa Telenetovoj kabelskoj mreži i već je najavio da će to učiniti. Telenet ima regulatornu obvezu osiguranja pristupa njegovoj mreži kako bi drugi operatori mogli nuditi televizijske usluge i usluge nepokretnog pristupa internetu, zajedno s televizijskim uslugama.
- (26) U pogledu drugog načina postupanja (uskraćivanje pristupa prodajom paketa usluga nepokretnih i pokretnih telekomunikacija BASE-ovim pretplatnicima na usluge pokretnih telekomunikacija koji od Teleneta kupuju i usluge nepokretnih telekomunikacija), Komisija je napomenula sljedeće. Prvo, operacija ne bi znatno povećala mogućnost Teleneta za uskraćivanje pristupa konkurentima nuđenjem jednog računa ili paketa BASE-ovim pretplatnicima koji već kupuju Telenetove usluge. Kako je navedeno u stavku 22., tu prednost uistinu ograničuje nekoliko elemenata, a posebno činjenica da znatan dio BASE-ovih pretplatnika živi izvan područja pokrivenosti Teleneta i pretplatnici su na unaprijed plaćene usluge. Štoviše, Telenet ni nakon operacije ne bi imao vladajući položaj na maloprodajnom tržištu pokretnih telekomunikacija, a konkurenti spojenog subjekta mogu primijeniti protustrategije, kao odgovor na pakete usluga. Drugo, nije sigurno bi li Telenet imao poticaj za takvo postupanje, imajući u vidu spekulativnu prirodu dugoročnih pogodnosti strategije uskraćivanja pristupa. Naposljetku, kako je objašnjeno u stavku 24., takvo postupanje vjerojatno ne bi imalo negativan učinak na cijene niti bi uzrokovalo uskraćivanje pristupa konkurentima koji bi, posebno, i sami mogli nuditi pakete usluga ili svoje mobilne usluge po nižim cijenama, kako bi spriječili korisnike u kupnji paketa usluga od spojenog subjekta.

4. Zaključak u pogledu procjene tržišnog natjecanja

- (27) Komisija je zaključila da bi operacija uzrokovala bitno ograničenje učinkovitog tržišnog natjecanja koje proizlazi iz nekoordiniranih negativnih učinaka na tržišno natjecanje na maloprodajnom tržištu usluga pokretnih telekomunikacija u Belgiji. Komisija je utvrdila da operacija ne bi uzrokovala bitno ograničenje učinkovitog tržišnog natjecanja u pogledu vertikalnih učinaka i učinaka konglomerata na maloprodajna i veleprodajna tržišta pokretnih telekomunikacija.

V. OBVEZE

- (28) Liberty Global dostavio je svoje obveze kako bi uklonio zabrinutost koju je Komisija utvrdila u pogledu narušavanja tržišnog natjecanja na maloprodajnom tržištu usluga pokretnih telekomunikacija.

1. Opis obveza

- (29) Konačne obveze koje je dostavio Liberty Global obuhvaćale su dva elementa. Prvo, Telenet bi prodao dvije BASE-ove baze korisnika, što je oko [...] aktivnih pretplatnika, jednom te istom kupcu. Drugo, Telenet bi s kupcem baza korisnika sklopio sporazum o OPVM-u, čime se subjektu koji poduzima korektivnu mjeru omogućuje da na maloprodajnom tržištu usluga pokretnih telekomunikacija posluje kao OPVM na BASE-ovoj mreži. Konačne obveze sadržavale su klauzulu o poznatom kupcu (Telenet ne bi mogao zaključiti operaciju sve dok ne sklopi sporazum o prodaji baza korisnika) i zahtjev Komisiji za odobrenje sporazuma o OPVM-u u pogledu njegove usklađenosti sa zahtjevima utvrđenima u konačnim obvezama.

- (30) Liberty Global predložio je Komisiji poduzetnika Medialaan kao subjekta koji će poduzeti prethodnu korektivnu mjeru. Liberty Global dostavio je Komisiji i primjerke i. sporazuma s Medialaanom o prodaji BASE-ovih baza korisnika te ii. sporazuma o OPVM-u s Medialaanom.
- (31) U skladu s konačnim obvezama, Telenet bi na Medialaan prenio vlasništvo nad korisnicima robne marke „JIM Mobile” i svoj udio od 50 % u djelomičnom OPVM-u Mobile Vikings. „JIM Mobile” je robna marka koju Medialaan već posjeduje, ali korisnici robne marke „JIM Mobile” pripadaju BASE-u. Mobile Vikings je djelomični OPVM koji posluje na BASE-ovoj mreži, u kojem BASE ima udio od 50 %. Istodobno sa stjecanjem BASE-ovog udjela u Mobile Vikingsu, Medialaan je zasebno stekao preostalih 50 % udjela u Mobile Vikingsu. Kombinirani učinak konačnih obveza i Medialaanova zasebnog stjecanja takav je da će Medialaan izravno ili neizravno posjedovati 100 % Mobile Vikingsa.
- (32) U konačnim obvezama predviđeno je da će sporazum o OPVM-u imati sljedeća obilježja: i. Medialaan bi u utvrđenom roku i uz pomoć Teleneta postao punopravni OPVM; ii. trajanje sporazuma o OPVM-u bilo bi pet godina od početka rada punopravnog OPVM-a; iii. u skladu sa sporazumom o OPVM-u, OPVM bi poslovao prema modelu „plati koliko potrošiš”, ali bi imao i mogućnost stjecanja kapaciteta od BASE-a za podatke (model „plati koliko potrošiš” nastavio bi se primjenjivati za govorne i usluge tekstnih poruka); iv. u okviru opcije koja se temelji na kapacitetu, Medialaan bi mogao po fiksnoj godišnjoj cijeni steći 20 % kapaciteta na BASE-ovoj mreži, uz mogućnost daljnjeg stjecanja dodatnog kapaciteta (5 % plus još 5 %); v. u slučaju izvršenja opcije koja se temelji na kapacitetu, sporazum o OPVM-u produljio bi se za pet godina od prve godine provedbe opcije koja se temelji na kapacitetu; vi. sporazum o OPVM-u sadržavao bi fiksno razdoblje ekskluzivnog prava počevši od datuma prodaje baza korisnika, tijekom kojega se Medialaan ne bi mogao oslanjati na smještaj kod drugog OPM-a; vii. u okviru opcije koja se temelji na kapacitetu, ako Medialaan premaši kapacitet kupljen od BASE-a, nakon razdoblja ekskluzivnog prava stekao bi pravo oslanjati se na drugog OPM-a u pogledu potrebnog viška kapaciteta (kao zamjensko rješenje kupnji dodatnog kapaciteta od BASE-a).

2. Procjena dostavljenih obveza i subjekta koji poduzima korektivne mjere

- (33) Komisija je smatrala da su konačne obveze uklonile zabrinutost Komisije u pogledu horizontalnih učinaka na maloprodajno tržište usluga pokretnih telekomunikacija.
- (34) Komisija je smatrala da bi se prodajom dviju baza korisnika (korisnika robne marke „JIM Mobile” i Mobile Vikings) Medialaanu stvorio operator pokretne mreže s razmjerom i opsegom potrebnim za agresivno natjecanje na maloprodajnom tržištu pokretnih telekomunikacija i ponovno i u najvećoj mogućoj mjeri stvorio konkurentski pritisak koji je Telenet stvarao prije operacije.
- (35) U pogledu sporazuma o OPVM-u, Komisija je smatrala da model „plati koliko potrošiš” [...], što bi Medialaanu omogućilo poslovanje pod povoljnim gospodarskim uvjetima. U pogledu opcije koja se temelji na kapacitetu, Komisija je smatrala da bi ta opcija omogućila Medialaanu daljnji rast i učinkovito natjecanje.
- (36) U okviru svoje procjene, Komisija je analizirala i Medialaan kao predloženog subjekta za poduzimanje korektivnih mjera. Komisija je zaključila da bi Medialaan bio odgovarajući kupac, bio bi neovisan o Telenetu i raspolagao bi financijskim sredstvima, stručnim znanjima i poticajima za učinkovito natjecanje na maloprodajnom tržištu pokretnih telekomunikacija. Točnije, Komisija je smatrala da bi se prijenos korisnika robne marke „JIM Mobile” i Mobile Vikingsa Medialaanu, kao i prijelaz Medialaana na punopravnog VMMO-a mogli ostvariti u roku predviđenom u konačnim obvezama te da bi omogućili Medialaanu da postane učinkovit konkurent. Komisija je zaključila i da Medialaanovo stjecanje korisnika robne marke „JIM Mobile” i Mobile Vikingsa ne bi *prima facie* izazvalo zabrinutost u pogledu narušavanja tržišnog natjecanja.
- (37) Komisija je isto tako preispitala sporazum o OPVM-u između Teleneta i Medialaana i zaključila da su njegovi uvjeti usklađeni sa zahtjevima iz konačnih obveza.
- (38) Komisija je stoga zaključila da je konačnim obvezama uklonjena njezina zabrinutost u pogledu horizontalnih učinaka na maloprodajno tržište pokretnih telekomunikacija. Odobrila je Medialaan kao odgovarajućeg subjekta za poduzimanje korektivnih mjera i proglasila sporazum o OPVM-u usklađenim s konačnim obvezama.

VI. ZAKLJUČAK

- (39) Zbog prethodno navedenih razloga u odluci se zaključuje da, podložno ispunjenju obveza koje je predložio podnositelj prijave, predložena koncentracija neće znatno ograničiti učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu ili njegovu značajnom dijelu.
- (40) Posljedično, koncentraciju treba proglasiti spojivom s unutarnjim tržištem i funkcioniranjem Sporazuma o EGP-u, u skladu s člankom 2. stavkom 2. i člankom 8. stavkom 2. Uredbe o koncentracijama te člankom 57. Sporazuma o EGP-u.
-

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Komunikacija Komisije objavljena u skladu s člankom 27. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 u predmetu AT.40023 – Prekogračni pristup naplatnoj televiziji

(2016/C 141/07)

1. Uvod

- (1) U skladu s člankom 9. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora ⁽¹⁾ Komisija može, u slučaju da namjerava donijeti odluku kojom se zahtijeva prestanak povrede, a predmetne stranke ponude preuzimanje obveze kako bi otklonile sumnje iz preliminarne ocjene koju im je dostavila Komisija, donijeti odluku kojom to preuzimanje obveze postaje obvezujuće za poduzetnike. Takva se odluka može donijeti za određeno vremensko razdoblje i zaključno će izrekom sadržavati da više nema osnove za vođenje postupka od strane Komisije.
- (2) U skladu s člankom 27. stavkom 4. iste Uredbe Komisija objavljuje kratak sadržaj predmeta i osnovni sadržaj obveza. Zainteresirane strane mogu dostaviti svoje primjedbe u roku koji odredi Komisija.

2. Sadržaj predmeta

- (3) Komisija je 23. srpnja 2015. donijela obavijest o utvrđenim činjenicama koja se, među ostalim, odnosi na ponašanje poduzetnika Paramount Pictures International Limited (kao sljednika poduzetnika Viacom Global (Nizozemska) B.V. temeljem koncentracije) („PPIL”) i poduzetnika Viacom Inc. („Viacom”) (zajedno: „Paramount”). Obavijest o utvrđenim činjenicama ujedno je preliminarina ocjena u smislu članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1/2003.
- (4) U skladu s obavijesti o utvrđenim činjenicama Paramount je sklopio sporazume o licenci s naplatnom televizijskom kućom Sky UK Limited koji sadržavaju klauzule kojima se:
 - televizijskoj kući Sky zabranjuje ili ograničava omogućivanje pristupa njezinim uslugama naplatne televizije u maloprodaji na temelju samoinicijativnih zahtjeva potrošača koji borave ili se nalaze u EGP-u, ali izvan Ujedinjene Kraljevine i Republike Irske, i/ili
 - od poduzetnika Paramount zahtijeva da zabrani ili ograniči televizijskim kućama koje se nalaze unutar EGP-a, ali izvan Ujedinjene Kraljevine i Republike Irske, omogućivanje pristupa njezinim uslugama naplatne televizije u maloprodaji na temelju samoinicijativnih zahtjeva potrošača koji borave ili se nalaze u Ujedinjenoj Kraljevini i Republici Irskoj (obje vrste klauzula nazivaju se „spornim klauzulama”).
- (5) Preliminarni zaključak obavijesti o utvrđenim činjenicama jest da ponašanje poduzetnika Paramount predstavlja povredu članka 101. UFEU-a i članka 53. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”) zbog toga što: i. cilj klauzula jest ograničenje tržišnog natjecanja u smislu članka 101. stavka 1. UFEU-a i članka 53. stavka 1. Sporazuma o EGP-u ii. ne postoje okolnosti u okviru gospodarskog i pravnog konteksta klauzula koje bi opravdavale zaključak da one neće narušiti tržišno natjecanje te iii. klauzule ne ispunjavaju uvjet za izuzeće u skladu s člankom 101. stavkom 3. UFEU-a i člankom 53. stavkom 3. Sporazuma o EGP-u.

⁽¹⁾ SL L 1, 4.1.2003., str. 1. S učinkom od 1. prosinca 2009., članak 81. i članak 82. Ugovora o EZ-u postali su članak 101. odnosno članak 102. UFEU-a. Navedena dva skupa odredaba u načelu su identična. Za potrebe ove obavijesti upućivanja na članak 101. i članak 102. UFEU-a treba prema potrebi tumačiti kao upućivanja na članak 81. i članak 82. Ugovora o EZ-u.

- (6) Obavijest o utvrđenim činjenicama odnosi se i na ponašanje televizijske kuće Sky, s jedne strane i poduzetnika Disney, NBCUniversal, Sony, Twentieth Century Fox i Warner Bros., s druge strane. Komisija još uvijek istražuje usklađenost s člankom 101. UFEU-a i člankom 53. Sporazuma o EGP-u ponašanja poduzetnika Disney, NBCUniversal, Sony, Twentieth Century Fox, Warner Bros. i Sky (uključujući i ponašanje poduzetnika Sky u odnosu na navedene klauzule iz ugovora o licenci između poduzetnika Paramount i poduzetnika Sky).

3. Osnovni sadržaj ponuđenog preuzimanja obveza

- (7) Paramount se ne slaže sa sumnjama izraženima u obavijesti o utvrđenim činjenicama. Međutim ponudio je preuzimanje obveza na temelju članka 9. Uredbe (EZ) br. 1/2003 kako bi otklonio zabrinutost Komisije u pogledu tržišnog natjecanja. Glavne sastavnice preuzimanja obveza bile bi sljedeće:

- (a) Paramount ne smije sklopiti novi niti obnoviti ili produžiti postojeći Sporazum o Licenci Izlaznog Signala Naplatne Televizije⁽¹⁾ koji, u pogledu bilo kojeg područja unutar EGP-a (ponovno) uvodi neku od Dodatnih Obveza. Te su obveze definirane na sljedeći način:

- ugovorne obveze vrste koja je utvrđena u obavijesti o utvrđenim činjenicama, kojima se televizijsku kuću sprječava ili ograničuje u odgovaranju na samoinicijativne zahtjeve potrošača koji borave ili se nalaze na području EGP-a, ali izvan licenciranog područja te televizijske kuće („Obveza Televizijske Kuće”),
- ugovorne obveze vrste koja je utvrđena u obavijesti o utvrđenim činjenicama kojima se od poduzetnika Paramount zahtjeva da televizijskim kućama koje se nalaze na području EGP-a, ali izvan licenciranog područja televizijske kuće, zabrani ili ograniči odgovaranje na samoinicijativne zahtjeve potrošača koji borave ili se nalaze na licenciranom području televizijske kuće („Obveza Paramounta”);

- (b) Paramount ne smije:

- nastojati provesti ili pokrenuti postupak pred sudom radi povrede Obveze Televizijske Kuće u postojećem Sporazumu o Licenci Izlaznog Signala Naplatne Televizije ni
- izravno ili neizravno poštovati ili provoditi Obvezu Paramounta u postojećem Sporazumu o Licenci Izlaznog Signala Naplatne Televizije.

- (8) Obveze poduzetnika Paramount obuhvaćale bi i linearne usluge naplatne televizije i, u mjeri u kojoj su one uključene u licencu (ili odvojene licence) s televizijskom kućom, usluge videoprograma koji se stavljaju na raspolaganje pretplatnicima („SVOD”).

- (9) Trajanje obveza bilo bi pet godina od datuma kada Paramount primi službenu obavijest o Odluci Komisije u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 1/2003.

- (10) Obveze su u cijelosti objavljene na engleskom jeziku na *web*-mjestu Glavne uprave za tržišno natjecanje na sljedećoj adresi:

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. Poziv na iskaz mišljenja

- (11) Na temelju ispitivanja tržišta Komisija namjerava donijeti odluku u skladu s člankom 9. stavkom 1. Uredbe br. 1/2003 kojom će prethodno sažete preuzete obveze, objavljene na internetu na *web*-mjestu Glavne uprave za tržišno natjecanje, postati obvezujuće.

- (12) U skladu s člankom 27. stavkom 4. Uredbe 1/2003 Komisija poziva zainteresirane treće osobe na podnošenje primjedbi o predloženom preuzimanju obveza. Očitovanja se moraju dostaviti Komisiji najkasnije mjesec dana od datuma ove objave. Zainteresirane treće osobe mole se i da dostave svoje primjedbe u inačici koja nije povjerljiva, iz koje sve informacije koje smatraju poslovnom tajnom i ostale povjerljive informacije moraju izbrisati i zamijeniti, ovisno o slučaju, sažetkom koji nije povjerljiv ili riječima „poslovna tajna” ili „povjerljivo”.

- (13) Odgovori i primjedbe trebali bi po mogućnosti biti obrazloženi te bi u njima trebalo utvrditi relevantne činjenice. Komisija vas poziva da, ako u bilo kojem dijelu predloženih preuzimanja obveza uočite problem, predložite moguće rješenje.

⁽¹⁾ „Sporazum o Licenci Izlaznog Signala Naplatne Televizije” definiran je kao sporazum kojim se televizijskoj kući (kao stjecatelju licence) licencira buduće izlazne signale davatelja licence u obliku definiranih filmova na ekskluzivnoj osnovi (a može obuhvaćati i druge audiovizualne sadržaje) na ograničeno vremensko razdoblje tijekom kojeg televizijska kuća može prikazivati filmove na temelju naplatne televizije i, u opsegu koji je obuhvaćen licencom (ili odvojenim licencama) s takvom televizijskom kućom, na temelju videoprograma koji su stavljeni na raspolaganje pretplatnicima.

- (14) Primjedbe se mogu poslati Komisiji pod referentnim brojem AT.40023 – prekogranični pristup naplatnoj televiziji, e-poštom (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), telefaksom ((32-2) 295 01 28) ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

**Objava zahtjeva u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012
Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode**

(2016/C 141/08)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾

JEDINSTVENI DOKUMENT

„PÃO DE LÓ DE OVAR”**EU br: PT-PGI-0005-01341 – 28.5.2015.****ZOI () ZOZP (X)****1. Naziv**

„Pão de Ló de Ovar”

2. Država članica ili treća zemlja

Portugal

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda**3.1. Vrsta proizvoda**

Razred 2.3. Kruh, tjestenina, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi

3.2. Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.

„Pão de Ló de Ovar” pekarski je proizvod izrađen od jaja (većinom žutanjaka), šećera i brašna.

Dolazi u okruglom obliku nalik na kukuruzni kruh „broa”, u kalupu koji je iznutra obložen bijelim papirom za pečenje. Sastoji se od laganog, kremastog, mekanog, žutog dijela („ló”) s tankom i lagano vlažnom zlatnosmeđom korom te vlažnim unutarnjim dijelom („pito”). Fizička, kemijska i osjetilna svojstva peciva opisana su u nastavku.

Prosječne vrijednosti fizikalnih parametara za dvije veličine proizvoda „Pão de Ló de Ovar”

	Pão de Ló de Ovar „Miniatura” ili „Infantes”		Pão de Ló de Ovar „Normal”	
	Najmanje	Najviše	Najmanje	Najviše
Težina (g)	100	125	485	1 500
Visina (cm)	3	8	7	14
Promjer (cm)	11	12	16	28

„Pão de Ló de Ovar” u obliku „Miniatura” poznat je i pod nazivom „Infantes” (beba).

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

Prosječne vrijednosti kemijskog sastava proizvoda „Pão de Ló de Ovar”

	Najmanje	Najviše	Najmanje	Najviše
Šećer (%)	37,80	49,20	Topivo 29,20	Topivo 39,20
			Netopivo 5,40	Netopivo 13,40
Masti (%)	12,80	18,20		
Voda ukupno (%)	24,50	33,10		
Bjelančevine (%)	7,40	14,60	Topivo 1,30	Topivo 2,70
			Netopivo 7,90	Netopivo 10,10
			Aktivnost vode 0,831	Aktivnost vode 0,937

S obzirom na to da se proizvod tijekom roka trajanja suši, navedene se vrijednosti mogu smanjiti za 2,5 %.

Organoleptička svojstva

Boja	Kora: tamnožuta do smeđa
	Vlažni dio (pito): zlatnožuta boja žutanjka, može imati narančaste ili lagano smečkaste tonove
	Suhi dio: žuta boja žutanjka, može imati narančaste tonove
Izgled	Kora: homogena; površina može biti neujednačena na mjestima na kojima se pecivo ulekulo, može imati nekoliko manjih mjehurića tijesta
	Vlažni dio (pito): kremast, lagano tekuć, može se razliti kada se pecivo razreže
	Suhi dio: spužvast
Aroma	Pão de Ló: blag miris jaja, uz notu karamela (nije zapečen)
Okus	Pão de Ló: sladak okus jaja
Tekstura	Pão de Ló: srednje konzistencije, topi se u ustima i mekan, zbog čega kremast okus tekućeg dijela dolazi do punog izražaja.

3.3. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)

Svježa jaja, bijeli šećer, pšenično brašno tipa 55 i sol (nije obvezna).

3.4. Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području

Priprema tijesta

U ovoj je fazi za konačnu kvalitetu proizvoda od odlučujuće važnosti iskustvo jer pekar mora znati u kojem je trenutku tijesto „baš kako treba”.

Lijevanje tijesta u kalup

Kalup se najprije obloži papirom za pečenje, koji je potrebno prilagoditi obliku kalupa. To je postupak koji zahtijeva umijeće i spretnost.

Ulijevanje tijesta u kalup postupak je za koji su potrebni pekarevo stručno znanje i iskustvo.

Pečenje tijesta

Tijekom pečenja „Pão de Ló de Ovar” je potrebno neprestano nadzirati jer o vremenu pečenja ovisi udio vlažnog dijela („pito”), koji je posebnost tog proizvoda.

Hlađenje

„Pão de Ló de Ovar” ostavlja se u kalupu dok se ne ohladi. Kad je pecivo ohlađeno, papir se obreže.

3.5. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv

—

3.6. Posebna pravila za označivanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv

Oznaka proizvoda „Pão de Ló de Ovar” mora sadržavati sljedeće elemente:

1. „Pão de Ló de Ovar – Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla” ili „Pão de Ló de Ovar ZOZP”
2. logotip proizvoda „Pão de Ló de Ovar”, kako je prikazano u nastavku



4. Sažeta definicija zemljopisnog područja

Općina Ovar (upravne župe Esmoriz, Cortegaça, Maceda, Arada, Ovar, S. João, S. Vicente i Válega).

5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

Znanje i umijeće povezano s proizvodnjom proizvoda „Pão de Ló de Ovar” (u nekadašnjoj općini Villa de Ovar) nije prešlo granice općine Ovar od kraja 18. stoljeća.

Proizvodnja proizvoda „Pão de Ló de Ovar” ograničena je na područje općine Ovar, u kojoj se pecivo tradicionalno proizvodilo i u kojoj je steklo reputaciju povezanu sa svečanostima Velikog tjedna. Te su činjenice dokumentirane u lokalnim spisima od 1781. naovamo i čine povijesnu tradiciju ukorijenjenu u običajima stanovnika tog područja.

Pecivo „Pão de Ló de Ovar” proizvodilo se krajem 18. stoljeća u tadašnjoj općini Villa de Ovar, što je dokazao svećenik Manuel Lírio. On je imao priliku pregledati dokumentaciju bratovštine dos Passos (*Irmandade dos Passos*), koja je bila u lošem stanju. Utvrdivši da knjige „leže na tlu naopačke, poderanih stranica i raspadnutih korica, zgužvane na hrpi kao prljave krpe”, u svojem je djelu „Os Passos: subsídios para a história de Ovar” zapisao sljedeće: „*Godine 1781. Pão de Ló de Ovar poklanjao se svećenicima koji su kao nosači sudjelovali u procesiji Velikog tjedna. Ovaj je dokument svjedok dugovječnosti te slastice*”.

Reputacija proizvoda rezultat je kombinacije prirodnih i regionalnih čimbenika, kao što je kvaliteta upotrijebljenih jaja, te znanja i umijeća presudnog za konačni rezultat.

„Pão de Ló de Ovar” razlikuje se od drugih pekarskih proizvoda svojim okruglim oblikom nalik na kukuruzni kruh „broa”, tijestom „ló” koje je žute boje, lagano, kremasto i prhko, tankom i lagano vlažnom zlatnosmeđom korom koja se dobije posebnom ručnom izradom, te vlažnim unutarnjim dijelom zvanim „pito”.

Postupak proizvodnje tog kremastog i prhkog peciva žute boje i vlažne teksture iznutra odvija se u nekoliko faza, pri čemu su načini pripreme koji se oslanjaju na znanje i umijeće pekara iz općine Ovar od temeljne važnosti za homogenost peciva, zahvaljujući kojoj se konačni proizvod odlikuje posebnim svojstvima.

Kao prvo, poseban način pripreme tijesta podrazumijeva miješanje osnovnih sastojaka (jaja, šećer i sol, koja nije obvezna) u trajanju od najviše 20 minuta, dok mješavina ne postane bjelkasta. Zatim se dodaje prosijano brašno i polako se miješa do nastanka jednolične smjese.

Za kvalitetu konačnog proizvoda presudno je znanje i umijeće koje se primjenjuje u ovoj fazi jer o njemu ovise razlikovna svojstva peciva „Pão de Ló de Ovar”.

Potom se keramička posuda (crna ili crvena) oblaže papirom, što je poseban postupak karakterističan za ovaj proizvod. Posuda se oblaže papirom za pečenje (od 100 do 120 g/m²) koji se presavija osam puta kako bi se oblikovala četiri jednaka nabora. Način presavijanja papira ključan je za dobivanje željena oblika. Nabori moraju biti ravnomjerno raspoređeni, a papir se kasnije obreže cik-cak škarama.

Kao drugo, tijesto se ulijeva u kalup obložen papirom za pečenje. Tu se na djelu pokazuje pekarevo znanje i umijeće jer je potrebno na pravilan način uliti odgovarajuću količinu tijesta u kalup kako bi se pecivo pravilno ispeklo i kako ne bi premašivalo visinu papira.

Kao treće, pecivo se peče u električnoj peći na temperaturi između 140 °C i 200 °C u trajanju od 50 minuta do dva sata, ovisno o neto težini proizvoda koji se proizvodi. Ta je postupak od iznimne važnosti za kvalitetu proizvoda. Uspjeh ovisi o znanju i umijeću pekara koji mora pažljivo pratiti tijek i vrijeme pečenja peciva kako bi se postigla željena tekstura.

Pecivo je pečeno kada kora poprimi zlatnosmeđu boju i bude lagano vlažna, a donji dio kremast. Ovisno o vremenu pečenja, unutarnji dio peciva „Pão de Ló de Ovar” („pito”) bit će više ili manje vlažan, što ga čini jedinstvenim pekarskim proizvodom.

Specifičnost peciva „Pão de Ló de Ovar” ostvarena je zahvaljujući znanju i umijeću uloženom u pripremu tijesta, ulijevanje tijesta u kalup i određivanje idealnog vremena pečenja.

Proizvod „Pão de Ló de Ovar”, koji potječe s kraja 18. stoljeća, izravni je rezultat umijeća neophodnog za pripremu i pečenje tijesta.

Prema usmenoj predaji, u 19. stoljeću nekoliko se obitelji u području Ovar bavilo proizvodnjom regionalnih slastica, među kojima se isticao čuveni „Pão de Ló de Ovar”. Godine 1877. Marques Gomes u svojem djelu „Aveiro e seu Distrito” („Aveiro i njegova okolica”) piše o općini Villa de Ovar i spominje da su „konkurentne slastice *pão de ló* i *ovos molles* sve cjenjenije u Aveiru”. Pecivo „Pão de Ló de Ovar” steklo je reputaciju tradicionalnog portugalskog proizvoda zahvaljujući svojoj kvaliteti i činjenici da se tržište s vremenom proširilo.

„Pão de Ló de Ovar” postao je još poznatiji zahvaljujući predstavama koje je 1949., 1950. i 1972. uprizorilo društvo Orfeão de Ovar.

Sjećanje na okus tog peciva odolijeva vremenu pa se tako „Pão de Ló de Ovar” od 80-ih godina 20. stoljeća predstavlja na većini nacionalnih kulinarskih sajmova i zauzima istaknuto mjesto na važnim događanjima. U prijestolnici proizvod postaje popularan posebno u posljednjem desetljeću 19. stoljeća, zahvaljujući običaju mornara fregate iz općine Ovar koji su vlasnicima fregata i njihovim mušterijama tijekom blagdana poklanjali „Pão de Ló de Ovar” koji su nosili u velikim košarama.

Proizvod „Pão de Ló Celeste de Ovar”, koji se u većim količinama proizvodi i prodaje još od 1917., znatno je pridonio izgradnji reputacije proizvoda „Pão de Ló de Ovar”.

„Pão de Ló de Ovar” jedinstven je proizvod koji je nastao na temelju znanja i umijeća pekara i koji stvara nevidljive veze s pomoću kojih se njegov oblik i okus povezuju s njegovim područjem podrijetla.

Reputacija proizvoda „Pão de Ló de Ovar”, koji je od kraja 18. stoljeća povezan isključivo s općinom Ovar, iscrpno je dokumentirana.

Treba naglasiti da znanje i umijeće povezano s proizvodnjom proizvoda „Pão de Ló de Ovar” do danas nije prešlo granice općine Ovar.

Upućivanje na objavu specifikacije

(članak 6. stavak 1. drugi podstavak ove Uredbe)

http://www.dgadr.mamaot.pt/images/docs/val/dop_igp_etg/Valor/CE_Pao_lo_Ovar.pdf

**Objava zahtjeva u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012
Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode**

(2016/C 141/09)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

JEDINSTVENI DOKUMENT

„ORIEL SEA SALT”

EU br.: IE-PDO-0005-01318 – 26.2.2015.

ZOI (X) ZOZP ()

1. Naziv(i)

„Oriel Sea Salt”

2. Država članica ili treća zemlja

Irska

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda

Razred 2.6. Sol

3.2. Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.

„Oriel Sea Salt” naziv je morske soli prikupljene u zaljevu Port Oriela, Clogherhead, Drogheda, County Louth, Irska. Riječ je o sitnoj morskoj soli kristalno-bijele boje i bez aditiva. Veličina njezina zrna mjeri se u mikrometrima (μm). Ukupno 90 % zrna soli veličine je 90 – 500 μm , a preostalih 10 % veličine je 500 – 1 000 μm . Na dodir je gotovo poput praha. Zbog takve veličine zrna (nisu pahuljice ili veliki kristali) ta morska sol može brže prodrijeti u hranu jer se otapa i prožima hranu bez otpora.

Ta morska sol ima koncentriran slani okus. Blag je, a ne oštar ili kiseo, jer se ta morska sol prikuplja unutar zatvorenog sustava pod pritiskom, čime se osigurava da ona ne dolazi u dodir sa zrakom, tlom ili ljudskim utjecajem sve dok ne izađe iz sustava spremna za pakiranje. Time se osigurava da je sol „Oriel Sea Salt” savršena djevičanska morska sol zahvaljujući jedinstvenoj veličini zrna, teksturi i blagu okusu. Njezin snažan profil okusa dokazan je neovisnim postupcima kušanja na slijepo i ispitivanja teksture kako bi se omogućilo smanjenje količine morske soli koja se upotrebljava u prehrambenim proizvodima za do 30 %.

Sol „Oriel Sea Salt” prirodno je kristalno-bijele boje, zbog čega je nije potrebno prati ili ispirati. Time se osigurava dosljednija prisutnost prirodnih morskih minerala, kao što su magnezij, kalij i do 65 minerala u tragovima. (Pranje morskih soli učestalo je kad se prikupljaju na otvorenome ili iz zemljanih bazena.)

Podaci u certifikatu o analizi za sol „Oriel Sea Salt” mogu odstupati za +/- 10 % od podataka u tablici u nastavku.

Analiza proizvoda „Oriel Sea Salt” Testiranje: ICP MS		Oriel Sea Salt
		mg/kg
NaCl	Natrijev klorid	Više od 88 % masenog udjela
H ₂ O	Voda	manje od 5 %
Ca	Kalcij	Manje od 5 mg/kg
Mg	Magnezij	500 – 800 mg/kg
K	Kalij	Manje od 3 000 mg/kg

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

Analiza proizvoda „Oriël Sea Salt” Testiranje: ICP MS		Oriël Sea Salt
		mg/kg
Cu	Bakar	Manje od 2,0 mg/kg
Zn	Cink	Manje od 2,0 mg/kg
Cr	Krom	Manje od 1,3 mg/kg
Ni	Nikal	Manje od 0,5 mg/kg
Pb	Olovo	Manje od 0,4 mg/kg
Mn	Mangan	Manje od 0,1 mg/kg
Cd	Kadmij	Manje od 0,04 mg/kg
Fe	Željezo	U tragovima
P	Fosfor	U tragovima
B	Bor	U tragovima
Co	Kobalt	U tragovima
Hg	Živa	U tragovima

3.3. *Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)*

Morska sol prikupljena prirodnim putem iz Irskog mora.

3.4. *Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području*

Koraci u proizvodnji i postupci:

Svi postupci prikupljanja, isparavanja, odvajanja i kristalizacije provode se na previđenom području u kontroliranim i nadziranima uvjetima kako bi se osigurala dosljednost krajnjih proizvoda. To uključuje:

- pumpanje i filtraciju morske vode kroz sustav za filtraciju
- koncentraciju slane vode u zatvorenu sustavu pod pritiskom
- kristalizaciju morske soli u zatvorenu sustavu pod pritiskom
- prikupljanje sitnih kristala morske soli.

3.5. *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

—

3.6. *Posebna pravila za označivanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

—

4. **Sažeta definicija zemljopisnog područja**

Port Oriël, Clogherhead nalazi se na sjeverozapadu rta Clogher Head, koji se pruža u dubokomorske predjele. Konkretno ograničeno područje pruža se od južnog vrha Clogher Heada, to jest sjeverne zemljopisne širine 53,79497 i zapadne zemljopisne dužine -6,21778, odnosno sjeverne zemljopisne širine 53°47'42" i zapadne zemljopisne dužine 6°13'04", do sjevernog kraja Dunany Pointa, to jest sjeverne zemljopisne širine 53,86144 i zapadne zemljopisne dužine -6,23838, odnosno sjeverne zemljopisne širine 53°51'41" i zapadne zemljopisne dužine 6°14'18". Udaljenost od 5 nautičkih milja unutar razvrstanih proizvodnih područja za žive školjkaše u zaljevu Dundalk iz 2014., oznaka područja LH-DB-DB, kako ju je izdalo Tijelo za zaštitu pomorskih ribolovnih područja.

5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

Predmetna morska sol posebna je po svojem podrijetlu u pogledu okusa i izgleda. Kako na grožđe utječu teroar i vremenske prilike, tako na sol „Oriel Sea Salt” utječu dubokomorske struje, čistoća vode i udio minerala u vodi na toj lokaciji te postupak proizvodnje, održavanja i isticanja tih obilježja.

Prikupljanje morske soli u toj regiji provodi se već stoljećima. Sljedeći je navod iz časopisa „County Louth Archaeological & Historical Journal”. *„Dana 28. siječnja 1667. vikont Dungannon iznajmio je komad zemlje blizu vašega grada Carlingfordea za podizanje tvornice soli proizvođaču soli pukovniku Cookeu iz Chiswicka u Middlesexu.”* Već stotinama godina Port Oriel poznat je kao mjesto s vodama bogatima ribom gdje stanovnici love dubokomorsku ribu izravno sa stijena ili iz luke. Sol je bila ključna za čuvanje ribe iskrcane u luku za potrošnju, skladištenje i prijevoz na tržnicu. (Područje s oznakom „pt mp 16 pm” u blizini ulice Newry Street na karti iz 1797. sadržavalo je tvornicu soli, a zabilježene su i lokalne informacije o slanim vratima/vratima ustave).

Golfska struja teče uz zapadnu obalu Irske, a kad se susretne s hladnijim vodama Norveškog mora, kreće se uz sjeverni i sjeveroistočni dio obale prema konačnom odredištu, pet milja iza zaljeva u Port Orielu. Na tom mjestu struja prestaje teći jer se susreće sa znatnim pritokom rijeke Boynea (druga po veličini rijeka u Irskoj).

Port Oriel nalazi se na sjeverozapadu rta Clogher Head, koji se pruža izravno u dubokomorske predjele. Ispitivanjem je utvrđeno da je salinitet te vode usporediv sa salinitetom koji obično ima samo dubokomorska voda. Taj visoki salinitet povezuje se s neuobičajenim dubokomorskim strujama Golfske struje na tom području. Voda u Port Orielu u ispitivanjima je dosljedno imala gustoću od 3,5 – 3,6 %, što je karakteristično za dublje vode.

Irski pomorski institut već mnogo godina za vodu u Port Orielu dodjeljuje ocjenu „A” u pogledu međunarodne kvalitete za školjkaše, a ona označava najčišće more. Vađenje dagnji, kućica, rakova, jastoga i šljanki važna je industrijska grana u zaljevu Port Oriela i oko njega, a bogatstvo školjkašima te vode doprinosi i njezinoj visokoj kvaliteti te sadržaju minerala. To područje također je unutar jednog od razvrstanih proizvodnih područja za žive školjkaše u zaljevu Dundalk iz 2014., oznaka područja LH-DB-DB, kako ju je izdalo Tijelo za zaštitu pomorskih ribolovnih područja za kućice i šljanke.

Positivna obilježja soli „Oriel Sea Salt” izravno su povezana s neuobičajenim dubokomorskim strujama na toj zemljopisnoj lokaciji, s visokim udjelom minerala koji nije uobičajen za tako plitke vode, sa strujama Golfske struje te s plimom i osekom koje se kreću uz sjevernu obalu Irske u veći zaljev Dundalk, a zatim i u zaljev Port Oriela. Ta visokokvalitetna voda s visokim udjelom minerala zatim se prikuplja i obrađuje postupkom u kojemu ne dolazi u dodir sa zrakom, tlom ili ljudskim utjecajem sve dok ne postane kristalno-bijela, neisprana i bogata mineralima. Tim postupkom proizvodi se sitna morska sol.

Sažetak:

Proizvedena morska sol posebna je po svojem podrijetlu, koje je izravno povezano sa salinitetom, kvalitetom i udjelom minerala u vodi. To je vidljivo iz sitnih zrna, snažna okusa i visoka udjela minerala u soli „Oriel Sea Salt”.

Upućivanje na objavu specifikacije

(članak 6. stavak 1. drugi podstavak te Uredbe)

<http://www.agriculture.gov.ie/gi/pdopgitsg-protectedfoodnames/products/>

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR